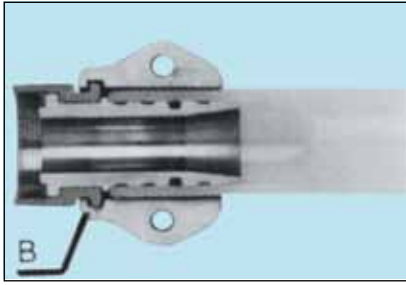
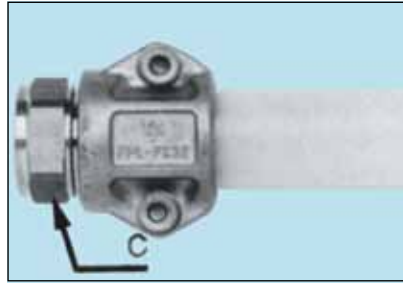


4.



- SE** Lägg på överfallen så att mutterns fläns passar i överfallens spår (B).
- NO** Legg på overlegget slik at mutterens flens passer i overleggets spor (B).
- FI** Aseta yläkappaleet paikalleen siten että mutterin laippa sopii yläkappaleen rakoon (B).
- DK** Påsæt de to halvparter således at omløberens flange passer i halvparternes spor.
- GB** Put oin the clamps so that the flange of the nut fits into the trace of the clamp (B).
- DE** Die Flanschhälften so auflegen, daß der Mutternflansch in die Nute (B) paßt.
- FR** Monter le collier de serrage. Le collet de l'écrou doit entrer dans la gorge du collier. (B).
- NL** Monteer de schaaldelen zodanig dat de kraag van de moer in de groef zit (B).
- ES** Colocar las abrazaderas de apriete de forma que la brida de la tuerca encaje en la ranura de la abrazadera (B).

5.



- SE** Drag åt överfallen med skruvarna, insex NV = 6 (40 mm) NV = 10 (50-63 mm) så att halvorna ligger helt an mot varandra och kontrollera att muttern (C) går att vrida runt. Anslut till önskad koppling.
- NO** Trekk til overlegget med skruene, umbraco NV = 6 (40 mm), NV = 10 (50-63 mm) slik at halvdelene ligger helt an mot hverandre og kontroller at mutteren (C) går å vri rundt. Anslutt til ønsket kobling.
- FI** Kiristä yläkappale ruuvien avulla, kuusiokolo 6 mm (40 mm) ja 10 mm (50-63 mm), niin että puolikkaat ovat täysin toisiaan vasten ja tarkista että mutteria (C) voi kiertää. Liitä haluttuun liitimeen.
- DK** Fastspænd de to halvparter med skruer, unbraconøgle NV=6 (40 mm), NV=10 (50-63 mm), således at de to halvparter ligger helt an mod hinanden og kontroller, at omløber (C) kan drejes rundt. Monter omløber til kobling.
- GB** Tighten the clamps with the Allen screws, insex WG=6 (40 mm) WG=10 (50-63 mm), so that the halves are lying tight to each other and checking that it is possible to turn the nut (C). Connect to required coupling.
- DE** Den Flansch mit den Schrauben anziehen NW=6 (40 mm), W=10 (50-63 mm), so daß die Hälften vollkommen aneinander liegen. Kontrollieren Sie, ob sich die Mutter (C) drehen läßt. An gewünschte Grundkörper anschließen.
- NL** De schaaldelen door middel van de inbusbouten vastzetten (inbusleutel steekmaat 6 (40 mm) en steekmaat 10 (50-63 mm)) zodanig dat de helften volkomen tegen elkaar zitten. Controleer of de moer nog gedraaid kan worden (C). Monteer de gewenste verbindingsnippel.
- FR** Serrer le collier par les vis à six pans à l'aide d'une clé allen de 6 (40 mm) et 10 (50-63 mm), de manière à ce que les deux moitiés soient bien collées l'une contre l'autre. S'assurer qu'on puisse faire tourner l'écrou (C). Mettre le raccord choisi.
- ES** Apretar las abrazaderas con tornillos con una llave Allen de 6 (40 mm) y 10 (50-63 mm) de forma que las dos mitades estén bien unidas una contra otra y comprobar que se puede girar la tuerca (C). Montar el acoplamiento escogido.

305 506-02
09.2014

FPL-PX 40-63 mm

SV Instruktion

NO Instruksjon

FI Asennusohje

DA Monteringsvejledning

VIGTIGT! Bemærk venligst, at vandkvaliteten er varierende i Danmark. Tilpas altid udformningen af systemet og udvælgelsen af komponenter til forholdene på den pågældende lokalitet.

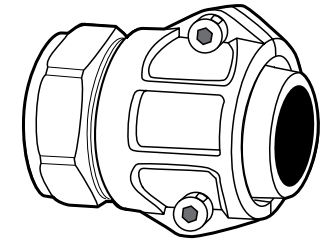
EN Instruction

DE Anleitung

NL Instructie

FR Instructies

ES Instrucciones



1.



SE Kapa röret vinkelrätt.

NO Kapp røret vinkelrett.

FI Katkaise putki kohtisuoraan.

DK Skær rørenden vinkelret af.

GB Cut the pipe square.

DE Das Rohr im rechten Winkel abschneiden.

FR Sectionner le tuyau à angle droit.

NL Snij de buis recht af.

ES Cortar el tubo en ángulo recto.

2.



SE Fasa röret invändigt och avlägsna utvändiga grader.

NO Fas røret innvendig og fjern utvendige grader.

FI Poista purseet ja ulkopuoliset naarmut.

DK Røret rejfes indvendig og evt. grader udvendig fjernes.

GB Bevel and taper the pipe and take away outside flash.

DE Das Rohr innen abschrägen und äußere Grate entfernen.

FR Chanfreiner l'intérieur du tuyau et ébavurer l'extérieur.

NL Verwijder alle bramen en ongerechtigheden.

ES Biselar el tubo interiormente y quitar las rebabas del exterior.

3.



SE Slå i hylsan med hjälp av don 53 599-001 (40 mm), 53 599-002 (50-63 mm) tills röret når fram till låsringen (A).

NO Slå i hylsen med hjelp av monteringsdoren 53 599-001 (40 mm), 53 599-002 (50-63 mm) til rørenden når frem til låsringen (A).

FI Lyö tukihylsy sisään asennustyökalan 53 599-001 (40 mm) ja 53 599-002 (50-63 mm) avulla kunnesputken pää koskee lukkorenkaseen (A).

DK Støttebøsning slås ind i røret med hjælp af monteringsdon 53 599-001 (40 mm), 53 599-002 (50-63 mm), indtil rørenden er fremme ved låsringen (A).

GB Hit the cage into the pipe with a mandrel, 53 599-001 (40 mm), 53 599-002 (50-63 mm), until the end of the pipe reaches the clamp ring (A).

DE Die Hülse mit Hilfe des Dorns 53 599-001 (40 mm), 53 599-002 (50-63 mm) eintreiben, bis das Rohrende den Sicherungsring (A) erreicht.

FR Enfoncer la douille de renforcement dans le tuyau à l'aide d'un mandrin, 53 599-001 (40 mm), 53 599-002 (50-63 mm), jusqu'à butée. (A).

NL Sla de huls met behulp van een doorn 53 599-001 (40 mm), 53 599-002 (50-63 mm) in de buis totdat het einde van de buis tegen de borgring zit (A).

ES Introducir el manguito de refuerzo en el tubo con ayuda de un mandril, 53 599-001 (40 mm), 53 599-002 (50 a 63 mm), a tope (A).